

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700 4814
Fax in U.S.A.: (1-305) 675 7743

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-166831- -00002-0000

Fecha: 2012-02-17 10:30:07 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 24

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 11.166.831
Asunto : Solicitud de patente para **SISTEMA DE ALERTA CON CARGA DE RED CONTROLADA**
Solicitante : **UNIFIED MESSAGING SYSTEM AS**
Clase : G08B 027/000, H04W 004/002, H04W 004/022
Fecha de Solicitud : 5 de diciembre de 2011

CONTESTACION OFICIO No. 20098

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **UNIFIED MESSAGING SYSTEM AS**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **20098** notificado por fijación en lista del 23 de diciembre de 2011, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. **Nuevo resumen:** De acuerdo con el resultado del primer examen de forma se requiere presentar un nuevo resumen que permita precisar el objeto de la invención, sus elementos característicos y el campo de aplicación.

Teniendo en cuenta el requerimiento del examinador y para efectos de la modificación del resumen, acompaño con este escrito el correspondiente Formulario Único de Modificaciones y Correcciones, la página 21 de la descripción y el Extracto para Publicación, que contienen el nuevo resumen de la invención que se tramita en el presente expediente.

1.2. Poder otorgado por la sociedad **UNIFIED MESSAGING SYSTEM AS**, junto con el respectivo documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

Se presenta este documento en fotocopia auténtica del original, el cual fue debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.2. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por el inventor en favor de la sociedad **UNIFIED MESSAGING SYSTEM AS**.

CAVELIER

ABOGADOS

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señor Director,


LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555


COLO-18931-841-001-7
SDC\SCT\ID-210927\WPC18931
No. M-2012-210927\SDC

Espacio reservado para el adhesivo de radicación

FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES

1

SOLICITUD DE:

☐ Corrección de Error Material

☒ Modificación a una solicitud

2

SOLICITANTE

Nombre: UNIFIED MESSAGING SYSTEM AS

Sociedad constituida y existente bajo las leyes de Noruega.

Dirección: P.O. Box 6528 Rodeløkka,

N-0501 Oslo,

Noruega

Domicilio: Oslo,

Noruega

Teléfono: 347 36 11

Fax: 211 86 50

E-mail: clientes@cavelier.com

IDENTIFICACION

C.C. ☐

NIT ☐

C.E. ☐

Otro ☐

Número: _____

3

REPRESENTANTE O APODERADO

Nombre: Luz Clemencia de PAEZ

Dirección: Carrera 4ª No. 72-35

Teléfono: 347 36 11

Fax: 217 92 11

E-mail: cavelier@cavelier.com

IDENTIFICACION

C.C. ☒

NIT ☐

C.E. ☐

Otro ☐

Número: 35.456.344 TP 23.555

4

Número de expediente:

11.166.831

5

Descripción de la corrección o modificación solicitada:

De acuerdo con el requerimiento del examinador, presento la página 21 de la descripción y el

Extracto para Publicación, que contienen el nuevo resumen de la invención que se tramita en el

presente expediente.

6

Comprobante de pago No. _____ Fecha: _____

7

Anexos

☐ Comprobante de pago de la tasa por \$120.000.00, por concepto de modificaciones.

☐ Comprobante de pago por reivindicaciones adicionales después de la décima reivindicación por.

☐ Poderes, si fuere el caso

☐ Documento que acredita la existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas.

☐ Copia auténtica de la sustitución que del poder otorgado por la Sociedad Solicitante hizo el Doctor EMILIO FERRERO a mi favor, y para lo cual solicito me sea reconocida personería para continuar con el trámite del asunto de la referencia.

8

NOMBRE: LUZ CLEMENCIA DE PAEZ

FIRMA: Luz Clemencia De Paez

C.C. 35.456.344 de Usaquén T.P.A. 23.555

SET

Notaría
Sexta

6

DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.

COPIA NUMERO 2

DE LA ESCRITURA NUMERO: 0215
FECHA: 25/Enero/2012

ACTO O CONTRATO:
PODER ESPECIAL
OTORGANTES:
CAVELIER ABOGADOS



CERTIFICADO SC 3980-1
PRESTACION DEL
SERVICIO PUBLICO
NOTARIAL
ISO 9001:2000
NTC-ISO 9001:2000



AMPARO QUINTERO ARTURO

NOTARIA SEXTA

CARRERA 9 No. 69-31 - PBX: 317 01 00 - FAX: 314 56 41

Correo Electrónico: notariasexta@etb.net.co



ESCRITURA PUBLICA NUMERO 0215 - - - - -
- - CERO DOSCIENTOS QUINCE - - - - -
DE FECHA: VEINTICINCO (25) DE ENERO - - - - -
DEL AÑO DOS MIL DOCE (2.012) - - - - -
OTORGADA EN LA NOTARIA SEXTA (6ª.) DEL CÍRCULO
NOTARIAL DE BOGOTÁ, D.C. - - - - -

ACTO: PODER - - - - -

PODERDANTE: CAVELIER ABOGADOS Nit. 860.041.367-3

APODERADOS: - - - - -

LUZ CLEMENCIA SUAREZ DE PAEZ C.C. 35.456.344

NIDIA OSORIO LOPEZ C.C. 39.787.682

OSCAR FERNANDO CORREA BARBOSA C.C. 79.524.634

EDNA DARMELY SARMIENTO CHARRY C.C. 52.006.265

JORGE CHAVARRO ARISTIZABAL C.C. 16.209.380

En la ciudad de Bogotá, Distrito Capital, República de Colombia, ante mí AMPARO
QUINTERO ARTURO - - - - -

- - - - - Notaria(o) Sexta(o) (6) - - - - - de este
Círculo Notarial, se otorgó la escritura pública que se consigna en los siguientes
términos: - - - - -

Compareció: con minuta escrita la señora ADRIANA ZAPATA GIRALDO, mayor de
edad, vecina de esta ciudad, casada, identificada con la cédula de ciudadanía No.
51.680.061 de Bogotá, y dijo: - - - - -

- - - - - ESTIPULACIONES - - - - -

PRIMERA: Que obra en su calidad de Representante Legal de la sociedad
denominada CAVELIER ABOGADOS domiciliada en la Carrera 4 No. 72-35,
Bogotá, Colombia. - - - - -

SEGUNDA: Que UNIFIED MESSAGING SYSTEM AS, sociedad constituida y
existente bajo las leyes de Noruega, domiciliada en P.O. Box 6528 Rodeløkka, N-
0501 Oslo, Noruega, designó a CAVELIER ABOGADOS como su representante
para la Propiedad Industrial en Colombia con facultades de nombrar apoderados tal
como consta en la copia auténtica del documento de representación que se
protocoliza. - - - - -

TERCERA: Que en su carácter de representante legal de CAVELIER ABOGADOS,



y en desarrollo de la facultad otorgada por **UNIFIED MESSAGING SYSTEM AS**, confiere poder a los abogados **LUZ CLEMENCIA SUAREZ DE PAEZ**, T.P.A. No. 23.555, identificada con cédula de ciudadanía número **35.456.344** de Usaquen, **NIDIA OSORIO LOPEZ**, T.P.A. No.73.366, identificada con cédula de ciudadanía número **39.787.682** de Bogotá, **OSCAR FERNANDO CORREA BARBOSA**, T.P.A. No. 71.027 identificado con cédula de ciudadanía número **79.524.634** de Bogotá, **EDNA DARMELY SARMIENTO CHARRY**, T.P.A. 65.794 identificada con cédula de ciudadanía número **52.006.265** de Bogotá y **JORGE CHAVARRO ARISTIZABAL**, T.P.A. No. 40.119, identificado con cédula de ciudadanía número **16.209.380** de Cartago (Valle), mayores de edad, vecinos de Bogotá, para que representen a la sociedad a cuyo nombre actúa, ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, incluyendo las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: -----

- a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, trazado de circuitos integrados, secretos industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, variedades vegetales, denominaciones de origen e indicaciones de procedencia, su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos
- b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, acción por infracción, concesión de licencias, la protección de secretos industriales y de nombres de dominio junto con su administración y pago; acciones populares, de tutela y de cumplimiento; y en general los procesos civiles, penales, administrativos o contencioso administrativos, de conciliación, arbitramento, tutela relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. -----

CUARTO: Que los apoderados designados están facultados en todos los asuntos arriba determinados para sustituir este mandato, transigir, conciliar, arbitrar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos. -----



01



* 1 1 4 1 6 7 2 5 4 *

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

23 DE ENERO DE 2012 HORA 11:20:27

R033549720

PAGINA: 1 de 3

CERTIFICADO DE EXISTENCIA Y REPRESENTACION LEGAL O INSCRIPCION DE DOCUMENTOS

CERTIFICA:

NOMBRE : CAVELIER ABOGADOS
N.I.T. : 860041367-3
DOMICILIO : BOGOTA D.C.

CERTIFICA:

NO: 00820237

CERTIFICA:

CONSTITUCION : QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0006233 DE NOTARIA SEXTA DE BOGOTA D.C. DEL 10 DE SEPTIEMBRE DE 1974 , INSCRITA EL 26 DE SEPTIEMBRE DE 1974 BAJO EL NUMERO 00021234 DEL LIBRO IX, SE CONSTITUYO LA SOCIEDAD CIVIL DENOMINADA: CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER.

CERTIFICA :

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0001000 DE NOTARIA SEXTA DE BOGOTA D.C. DEL 10 DE MARZO DE 1983 , INSCRITA EL 5 DE ABRIL DE 1983 BAJO EL NUMERO 00130769 DEL LIBRO IX, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NOMBRE DE : CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER. POR EL DE : CAVELIER ABOGADOS

CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NUMERO 1.000 OTORGADA EN LA NOTARIA 6A. DE BOGOTA EL 10 DE MARZO DE 1.983, INSCRITA EN ESTA CAMARA DE COMERCIO EL 5 DE ABRIL DE 1.983 BAJO EL NUMERO 130769 DEL LIBRO IX, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NOMBRE DE: CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER, POR EL DE: CAVELIER ABOGADOS, E INTRODUJO OTRAS REFORMAS.

CERTIFICA:

CERTIFICA

QUE POR E.P.NO. 2.034 DE LA NOTARIA 6 DE SANTAFE DE BOGOTA DEL 18 DE ABRIL DE 1.995, INSCRITA EL 27 DE ABRIL DE 1.995 BAJO EL NO. 5.937 DEL LIBRO XIII, LA SOCIEDAD TRASLADO SU DOMICILIO DE LA CIUDAD DE SANTAFE DE BOGOTA D.C. AL MUNICIPIO DE TABIO (CUNDINAMARCA).--.

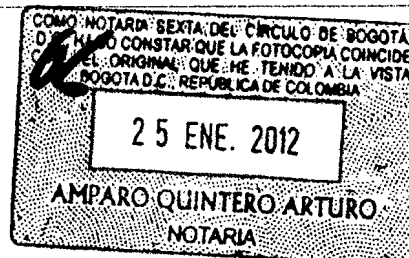
CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 7710 DE LA NOTARIA SEXTA DE BOGOTA DEL 10 DE OCTUBRE DE 1984, INSCRITA EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1984 BAJO EL NO. 1559 DEL LIBRO XIII, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NATURALEZA JURIDICA DE SOCIEDAD COMERCIAL A SOCIEDAD CIVIL.

CERTIFICA:

REFORMAS:

ESCRITURAS NO.	FECHA	NOTARIA	INSCRIPCION
842	10-V-1.977	18. BTA.	27-V-1.977-NO. 46.204
3.430	1-VII-1.980	6A. BTA.	3-IX-1.980-NO. 89.582
4.844	10-IX-1.980	6A. BTA.	8-X-1.980-NO. 91.261
432	10-II-1.983	6A. BTA.	1-III-1.983-NO.129.337



7.710	10-X-1.984	6A. BTA.	15-XI-1.984-NO.	1.559
7.305	21-X-1.985	6A. BTA.	18-XI-1.985-NO.	1.906
2.567	29-IV-1.987	6A. BTA.	7-V- 1.987-NO.	2.386
4.278	3-VII-1.987	6A. BTA.	23-VII-1987 NO.	215.652
2.657	25- IV-1.988	6A. BTA.	19- V -1988-NO.	2,740
9.033	21-XII-1.990	6A. BTA.	10- I - 1991-NO.	3.786
25	3- I -1.991	6A. BTA.	10- I - 1991-NO.	3.787
1.608	8-III-1.991	6A. BTA.	14-III- 1991-NO.	3.841
2.155	2-IV- 1.991	6A. BTA.	8-IV - 1991-NO.	3.862
797	7-II -1.991	6A. BTA.	7- V -1991-NO.	3.882
1.739	14-III-1.991	6A. BTA.	7- V -1991-NO.	3.881
5.886	21-VIII-1.991	6A. BTA.	27-VIII-1991 NO.	4.019
8.596	4-XII -1.991	6A. BTA.	16-III -1992 NO.	4.430
1.494	10-III -1.992	6A. BTA.	19-III -1992 NO.	4.436
4.205	8 -VII -1.992	6A. BTA.	15-VII -1992 NO.	4.554
8.829	16-XII -1.992	6A. BTA.	24-XII -1992 NO.	4.819
12	5-I -1.993	6 STAFE BTA	13-I -1993 NO.	4.850
4.877	29-VI -1.993	6 STAFE BTA	7-VII -1993 NO.	5.065
5.216	12-VII -1.993	6 STAFE BTA	16-VII -1993 NO.	5.077
ACTA NO.71	2-IX- 1.993	JUNTA DE SOCIOS	29-IX- 1993 NO.	5.174
2.034	18-IV- 1.995	6 STAFE BTA	27- IV -1995 NO.	5.937
2.227	25-IV-1.995	6 STAFE BTA	18-VIII-1.995 NO.	6.092
7.594	12-XII-1.995	6 STAFE BTA	19- XII-1.995 NO.	6.294
676	11- II-1.997	6 STAFE BTA	14- II -1.997 NO.	6.873

CERTIFICA:

REFORMAS:

E. P. NO.	FECHA	NOTARIA	CIUDAD	FECHA	NO. INSC.
0004506	1997/07/28	0006	BOGOTA D.C.	1997/09/02	00007115
0002103	1998/04/08	0006	BOGOTA D.C.	1998/04/21	00007426
0005326	1998/08/06	0006	BOGOTA D.C.	1998/08/13	00007544
0005538	1998/08/14	0006	BOGOTA D.C.	1998/08/27	00007564
0007760	1998/11/10	0006	BOGOTA D.C.	1998/11/12	00007644
0006709	1997/11/04	0006	BOGOTA D.C.	2000/12/04	00008481
0003034	2003/05/30	0006	BOGOTA D.C.	2003/06/04	00882729
0003786	2004/07/16	0006	BOGOTA D.C.	2004/07/28	00009703
0001432	2005/03/18	0006	BOGOTA D.C.	2005/04/07	00009917
0004818	2005/08/22	0006	BOGOTA D.C.	2005/08/26	00010008
0005506	2007/07/17	0006	BOGOTA D.C.	2007/07/24	00010841
5453	2009/10/19	0006	BOGOTA D.C.	2009/10/21	00012243
1336	2010/03/16	0006	BOGOTA D.C.	2010/03/24	00012506
915	2011/02/28	0006	BOGOTA D.C.	2011/03/03	00013022

CERTIFICA:

VIGENCIA: QUE LA SOCIEDAD NO SE HALLA DISUELTA. DURACION HASTA EL 10 DE SEPTIEMBRE DE 2024 .

CERTIFICA:

OBJETO SOCIAL: LA SOCIEDAD TENDRA POR OBJETO : EL EJERCICIO DE LA ACTIVIDAD PROFESIONAL DE ABOGADOS. EN DESARROLLO DE ESTE OBJETO LA SOCIEDAD PODRA ADQUIRIR, CONTRAER OBLIGACIONES Y CELEBRAR TODA CLASE DE CONTRATOS DIRECTAMENTE RELACIONADOS Y SUBORDINADOS AL MISMO, INCLUSIVE LOS DE ARRENDAMIENTO, HIPOTECA, MUTUO CON O SIN INTERES, MANDATO CIVIL Y COMERCIAL, Y SOCIEDAD, ASI COMO CIENTIFICAS, GREMIALES O PROFESIONALES

PARTE DEL CIRCULO DE BOGOTA
 NO CONSTA QUE TENGO A LA VISTA
 SIN FIRMAR QUE ME TENGO A LA VISTA
 BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA

CERTIFICA:

CAPITAL 75 EN 2012 \$10,000.00 DIVIDIDO EN 10,000.00 CUOTAS CON VALOR NOMINAL DE \$1.00 CADA UNA, DISTRIBUIDO ASI :

AMPARO QUINTERO ARTURO
 NOTARIA



01



* 1 1 4 1 6 7 2 5 5 *

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

23 DE ENERO DE 2012 HORA 11:20:27

R033549720

PAGINA: 2 de 3

- SOCIO CAPITALISTA (S)

GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE

C.E. 000000000131100

NO. CUOTAS: 1,200.00

VALOR: \$1,200.00

ASOCIACION CAVELIER DEL DERECHO

N.I.T. 000008001722568

NO. CUOTAS: 8,800.00

VALOR: \$8,800.00

- SOCIO INDUSTRIAL (S)

ZAPATA GIRALDO ADRIANA

C.C. 000000051680061

NO. CUOTAS: 0.00

VALOR: \$0.00

SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA

C.C. 000000035456344

NO. CUOTAS: 0.00

VALOR: \$0.00

SARMIENTO CHARRY EDNA DARMELY

C.C. 000000052006265

NO. CUOTAS: 0.00

VALOR: \$0.00

TOBON FRANCO NATALIA

C.C. 000000051725514

NO. CUOTAS: 0.00

VALOR: \$0.00

OSORIO LOPEZ NIDIA

C.C. 000000039787682

NO. CUOTAS: 0.00

VALOR: \$0.00

CHAVARRO JORGE

C.C. 000000016209380

NO. CUOTAS: 0.00

VALOR: \$0.00

CORREA BARBOSA OSCAR FERNANDO

C.C. 000000079524634

NO. CUOTAS: 0.00

VALOR: \$0.00

TOTALES

NO. CUOTAS: 10,000.00

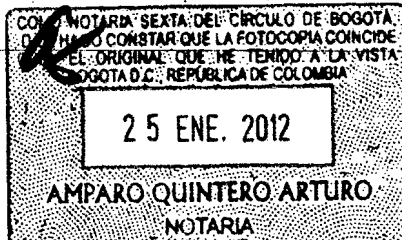
VALOR: \$10,000.00

CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURAS PUBLICAS NO. 001431 Y 001432 DEL 18 DE MARZO DE 2005 DE LA NOTARIA 06 DE BOGOTA D.C., INSCRITA EL 07 DE ABRIL DE 2005 BAJO EL NO. 0009918 Y 0009917, RESPECTIVAMENTE DEL LIBRO XIII, DE LAS MIL DOSCIENTAS (1200) PARTES DE INTERES SOCIAL RADICADAS EN CABEZA DE AGNES GAUDEBERT DE CAVELIER, SEISCIENTAS (600) PARTES ESTAN GRAVADAS O AFECTADAS EN PROPIEDAD FIDUCIARIA A FAVOR DE LAS SIGUIENTES PERSONAS : GERMAN CAVELIER FRANCO, ERNESTO CAVELIER FRANCO, JORGE CAVELIER FRANCO, INES CAVELIER FRANCO, GUILLERMO CAVELIER FRANCO, ELENA CAVELIER FRANCO, ALEJANDRO CAVELIER FRANCO, BEATRIZ CAVELIER FRANCO, Y LUCIA CAVELIER FRANCO.

CERTIFICA:

REPRESENTACION LEGAL: EL REPRESENTANTE LEGAL ES EL DIRECTOR. EL SOCIO FUNDADOR GERMAN CAVELIER GAVIRIA TENDRA EL CARACTER DE PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO, PARTICIPARA POR DERECHO PROPIO EN EL CONSEJO SUPERIOR Y EN EL CONSEJO DIRECTIVO Y LLEVARA LA REPRESENTACION LEGAL DE LA SOCIEDAD CUANDO LO ESTIME PERTINENTE SIN LIMITACION ALGUNA. IGUAL PARTICIPACION Y ATRIBUCIONES TENDRA SU SUPLENTE AGNES GAUDEBERT DE CAVELIER CUANDO OCUPE EL CARGO, EN CASO DE FALTA ABSOLUTA DE GERMAN CAVELIER GAVIRIA. LOS SOCIOS COLECTIVOS ESTÁN AUTORIZADOS PARA EJERCER LA REPRESENTACIÓN DE LA SOCIEDAD EN CUALQUIER TIEMPO, SIN PERJUICIO DE LAS DELEGACIONES CONFERIDAS A LOS ORGANOS CREADOS POR LOS PRESENTES



ESTATUTOS

CERTIFICA:

** NOMBRAMIENTOS **

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0004818 DE NOTARIA 6 DE BOGOTA D.C. DEL 22 DE AGOSTO DE 2005, INSCRITA EL 26 DE AGOSTO DE 2005 BAJO EL NUMERO 00010008 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE	IDENTIFICACION
PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO	

CAVELIER GAVIRIA GERMAN	C.C. 000000002877924
-------------------------	----------------------

QUE POR ACTA NO. 26 DE ASAMBLEA GENERAL DEL 13 DE MAYO DE 2010, INSCRITA EL 24 DE MAYO DE 2010 BAJO EL NUMERO 00012618 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE	IDENTIFICACION
DIRECTORA	

ZAPATA GIRALDO ADRIANA	C.C. 000000051680061
------------------------	----------------------

REPRESENTANTE LEGAL

ASOCIACION CAVELIER DEL DERECHO	N.I.T. 000008001722568
---------------------------------	------------------------

REPRESENTANTE LEGAL

GALLON GIRALDO CARLOS	C.C. 000000019066425
-----------------------	----------------------

REPRESENTANTE LEGAL

GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE	C.E. 000000000131100
------------------------------------	----------------------

SOCIO COLECTIVO

GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE	C.E. 000000000131100
------------------------------------	----------------------

SOCIO COLECTIVO

ASOCIACION CAVELIER DEL DERECHO	N.I.T. 000008001722568
---------------------------------	------------------------

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0004818 DE NOTARIA 6 DE BOGOTA D.C. DEL 22 DE AGOSTO DE 2005, INSCRITA EL 26 DE AGOSTO DE 2005 BAJO EL NUMERO 00010008 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE	IDENTIFICACION
SUPLENTE DEL PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO	

GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE	C.E. 000000000131100
------------------------------------	----------------------

CERTIFICA:

QUE EL NOMBRAMIENTO DE GALLÓN GIRALDO CARLOS INSCRITO BAJO EL REGISTRO 00012618 DEL LIBRO XIII, SE DA EN SU CONDICIÓN DE REPRESENTANTE LEGAL DE LA ASOCIACIÓN CAVELIER DEL DERECHO.

CERTIFICA:

FACULTADES DEL REPRESENTANTE LEGAL: APARTE DE LAS FACULTADES Y DEBERES QUE DE TIEMPO EN TIEMPO SE LE ASIGNEN POR EL CONSEJO SUPERIOR, EL DIRECTOR TENDRA LAS SIGUIENTES FUNCIONES : A) LA DE REPRESENTAR LEGALMENTE A LA SOCIEDAD ANTE LAS AUTORIDADES DE CUALQUIER ORDEN O NATURALEZA Y ANTE OTRAS PERSONAS NATURALES O JURIDICAS, CON FACULTADES PARA NOVAR, TRANSIGIR, COMPROMETER Y DESISTIR Y PARA COMPARECER EN JUICIOS INCLUSIVE EN AQUELLOS EN DONDE SE DISPUTE LA PROPIEDAD DE BIENES INMUEBLES; B) CUMPLIR Y HACER CUMPLIR LOS ESTATUTOS Y REGLAMENTOS DE LA SOCIEDAD; Y C) CREAR O SUPRIMIR TODOS LOS EMPLEOS QUE SEAN NECESARIOS DE ACUERDO CON EL CONSEJO SUPERIOR PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LA SOCIEDAD, ASIGNARLES FUNCIONES, FIJAR SUS SALARIOS Y NOMBRAR LAS PERSONAS QUE DEBAN DESEMPEÑARLOS, ASI COMO RETIRARLOS Y REEMPLAZARLOS CUANDO HAYA LUGAR. CUANDO CUALQUIERA DE LOS ACTOS INDICADOS EN LA CLAUSULA ANTERIOR SE REFIERA A OPERACIONES CUYO MONTO EXCEDE LOS CINCO MIL (5000) EQUIVALENTE A CIENTO OCHENTA (180) SALARIOS MINIMOS MENSUALES DE BOGOTA, SU CELEBRACION REQUERIRA LA APROBACION PREVIA DEL CONSEJO SUPERIOR.

CERTIFICA:

** REVISOR FISCAL

25-FEB-2012
AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA



01

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

23 DE ENERO DE 2012

HORA 11:20:27

R033549720

PAGINA: 3 de 3

* * * * *

QUE POR ACTA NO. 0000071 DEL 2 DE SEPTIEMBRE DE 1993, INSCRITA EL 29 DE SEPTIEMBRE DE 1993 BAJO EL NUMERO 00005175 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE
REVISOR FISCAL

IDENTIFICACION

RINCON FANDIÑO MIGUEL ALFONSO

C.C. 000000002877024

QUE POR ACTA NO. 33 DE CONCEJO DEL 25 DE MARZO DE 2011, INSCRITA EL 10 DE MAYO DE 2011 BAJO EL NUMERO 00013098 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE
REVISOR FISCAL SUPLENTE
PAEZ SANABRIA ALVARO

IDENTIFICACION

C.C. 000000019323543

CERTIFICA:

DE CONFORMIDAD CON LO ESTABLECIDO POR LA LEY 962 DE 2005, LOS ACTOS DE REGISTRO AQUI CERTIFICADOS QUEDAN EN FIRME CINCO (5) DIAS HABILES DESPUES DE LA FECHA DE INSCRIPCION, SIEMPRE QUE NO SEAN OBJETO DE RECURSOS EN LA VIA GUBERNATIVA.

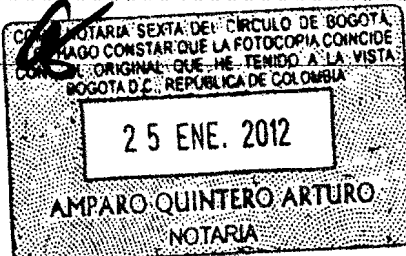
* * * EL PRESENTE CERTIFICADO NO CONSTITUYE PERMISO DE * * *

* * * FUNCIONAMIENTO EN NINGUN CASO * * *

SEÑOR EMPRESARIO, SI SU EMPRESA TIENE ACTIVOS INFERIORES A 30.000 SMLMV Y UNA PLANTA DE PERSONAL DE MENOS DE 200 TRABAJADORES, USTED TIENE DERECHO A RECIBIR UN DESCUENTO EN EL PAGO DE LOS PARAFISCALES DE 75% EN EL PRIMER AÑO DE CONSTITUCION DE SU EMPRESA, DE 50% EN EL SEGUNDO AÑO Y DE 25% EN EL TERCER AÑO. LEY 590 DE 2000 Y DECRETO 525 DE 2009.

RECUERDE INGRESAR A www.supersociedades.gov.co PARA VERIFICAR SI SU EMPRESA ESTA OBLIGADA A REMITIR ESTADOS FINANCIEROS. EVITE SANCIONES.

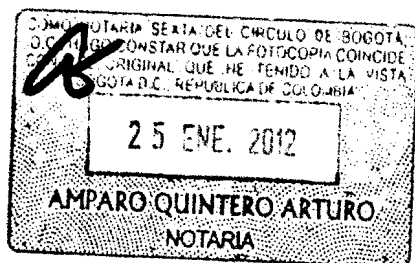
EL SECRETARIO DE LA CAMARA DE COMERCIO,

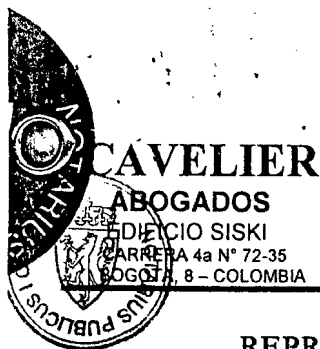


9
VALOR : \$ 4,000

DE CONFORMIDAD CON EL DECRETO 2150 DE 1995 Y LA AUTORIZACION IMPARTIDA
POR LA SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO, MEDIANTE EL OFICIO
DEL 18 DE NOVIEMBRE DE 1996, LA FIRMA MECANICA QUE APARECE A
CONTINUACION TIENE PLENA VALIDEZ PARA TODOS LOS EFECTOS LEGALES

Esteban Q





REPRESENTACION

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

UNIFIED MESSAGING SYSTEMS AS

domiciliado (s)
en/of

P.O. Box 6528 Rodeløkka, N-0501 Oslo, Norway

Por el presente nombramos a CAVELIER ABOGADOS, sociedad colectiva constituida de conformidad con las leyes de la República de Colombia, mediante Escritura Pública No. 6233 del 10 de septiembre de 1974, otorgada en la Notaría Sexta del Círculo de Bogotá, domiciliada en Bogotá D.C., con matrícula mercantil No. 00820237 y NIT 860041367-3, domiciliada en la Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, como nuestra representante en todos los asuntos de Propiedad Industrial, con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales.

CAVELIER ABOGADOS también podrá representarnos, con las mismas facultades arriba indicadas, ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, autoridades administrativas o jurisdiccionales, tribunales de arbitramento, en asuntos de naturaleza civil, comercial, penal, constitucional, competencia, competencia desleal, administrativa, contencioso administrativa, protección del consumidor, variedades vegetales, nombres de dominio, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, acciones de tutela, la protección de secretos industriales, derecho regulatorio y en general para que nos represente en cualesquiera acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan.

La representante podrá, en nuestro nombre, designar apoderados para actuar ante autoridades administrativas y judiciales, por vía extrajudicial y también procesalmente en nuestro nombre, como demandantes, como demandados, como litisconsortes, como agentes oficiosos, como terceros, por llamamiento en garantía o como intervinientes ad excludendum. Dentro de esta autorización, la representante podrá facultar a los apoderados que ella designe para transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir,

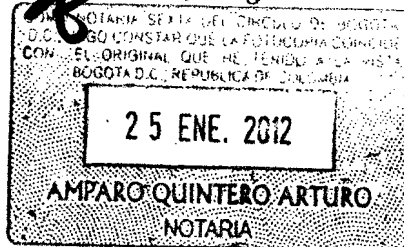
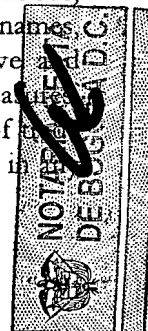
© CAVELIER ABOGADOS

REPRESENTATION

Do hereby appoint CAVELIER ABOGADOS, a general partnership organized under the laws of the Republic of Colombia by means of Public Deed No. 6233 of September 10, 1974, granted at Notary Sixth of the Bogota Circuit, domiciled in Bogota D.C., with Mercantile Registration No. 00820237 and Taxpayer Identification Number 860041367-3, domiciled at Carrera 4a N° 72-35, Bogota, Colombia, as our representative for all Industrial Property matters with faculty to receive notifications and appoint attorneys in and out of Court.

CAVELIER ABOGADOS may also represent us, with the same faculties stated above, before any entities or persons, with or without jurisdiction, administrative or jurisdictional authorities, courts of arbitration, in civil, commercial, criminal, constitutional, competition, unfair competition, administrative, administrative contentious, consumer protection, plant varieties, domain names, opposition or observation matters, administrative, Court cancellation, nullity, precautionary measures, licensing, action for writ mandamus, protection of secrets, regulatory law and in general represent us in actions and suits instituted by us or against us.

The representative may, in our name, designate attorneys to act before administrative and judicial authorities, through out-of-court channels, and also procedurally in our name as plaintiff, defendant, joint litigant, representative without power of attorney, third party, when summoned to appear in court or as interverner ad excludendum. Under this authorization, the representative may empower the attorneys appointed thereby to compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign and substitute the



10
renunciar y sustituir el poder que se le otorgue. Así mismo, la representante tendrá la facultad para revocar el poder así otorgado en el momento que considere pertinente. La representante en todo caso podrá ratificar los actos de agentes oficiosos.

power of attorney granted thereto. Likewise, the representative shall have the faculty of revoking the power of attorney thus granted at any time it may deem convenient. The representative may in any case ratify the acts of representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this

5/12-2011

En/in

OSLO

NORWAY

Por/by

Firma/Signature X

[Signature]

CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de

es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo de

de la compañía

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes de

que la dirección de dicha compañía es

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en

El

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature of

is authentic, that the signatory currently acts in the position of

of the company

UNIFIED MESSAGING SYSTEMS AS

a company currently existing and organized under the laws of Norway

that the address is

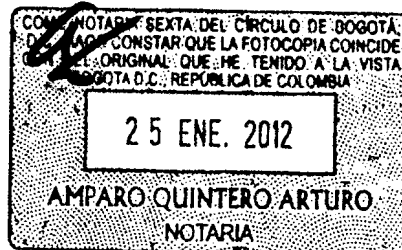
P.O. Box 6528 Rodeløkka, N-0501 Oslo, Norway

and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents.

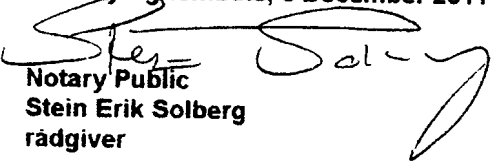
Given and signed in

On



The undersigned Notary Public hereby certifies that Reidar Charles Fredrik Fougner signed this document in my presence.

Oslo byfogdembete, 5 December 2011


Notary Public
Stein Erik Solberg
rådgiver



APOSTILLE

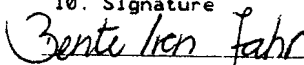
(Convention de La Haye du octobre 1961)

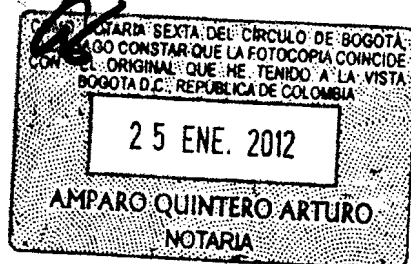
1. Country: Norway
2. This public document has been signed by:
Stein Erik Solberg
3. Acting in the capacity of:
Notary Public
4. bears the seal/stamp of:
The Notary Public in Oslo

Certified

5. at Oslo
6. the 06.12.2011
7. by the Governor of the counties of
Oslo og Akershus
8. No 97101
9. Seal/stamp

10. Signature


Bente Iren Jahr



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:

This public document

2. has been signed by

3. acting in the capacity of

4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at

6. the

7. by

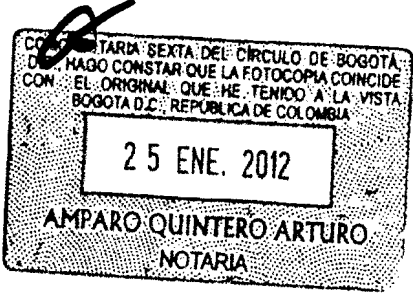
8. No.

9. Seal/stamp

10. Signature

.....

.....





Organization number: 980 400 255

Type of company: Limited company

Date of incorporation: 1998-11-27

Registered in the
Register of Business
Enterprises: 1999-01-05

Name: UNIFIED MESSAGING SYSTEMS AS

Business address: Innspurten 15 13.etg.
0663 OSLO

Municipality: 0301 OSLO

Country: Norway

Postal address: P.O. Box 6301 Etterstad
0604 OSLO

Telephone number: + 47 23 50 16 00

Mobile telephone: + 47 905 53 635

E-mail address: info@ums.no

Share capital NOK: 583,254.99

General manager/
managing director: Knut Sjøbakk Allum

Board of directors:
Chairman of the board: Reidar Charles Fredrik Fougner
Nils Collett Vogts Vei 65
0766 OSLO

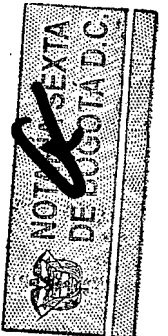
Board member(s): Terje Rogne
Eigil Stray Spetalen
Harald Martinus Nissen-Lie

Signature: The chairman of the board alone or
two board members jointly.

Auditor: Certified auditing company
Organization number 953 268 558
Statsautorisererte revisorer KLYVE &
SUNDE ANS
Vangsgata 33
5700 VOSS

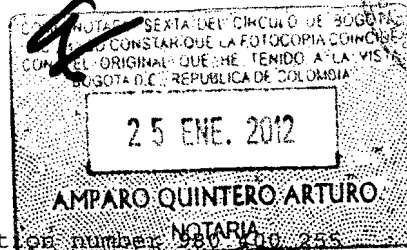
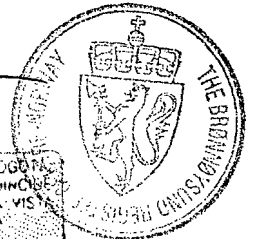
The Brønnøysund Register Centre

The Register of Business Enterprises,
2011-11-10



Anne Marthe Hesjadalen
Anne Marthe Hesjadalen
Notary Public
for the Brønnøysund Register Centre

Geir Andreassen
Geir Andreassen
Group Manager



Date of transcript 2011-11-10

Organization number 980 400 255 Page 1 of 1



**The Brønnøysund
Register Centre**

The Register of Business Enterprises
Postbox 900, NO-8910 Brønnøysund
Organization number: 974 760 673
Internet address: <http://www.brreg.no>

Certificate of Registration

Dep. of Distribution: +47 75 00 75 00
Fax: +47 75 00 75 05

The certificate of registration contains information concerning one particular business enterprise registered in the Register of Business Enterprises, identified by its organization number.

The information contained in the certificate will only pertain to matters registered in the Register of Business Enterprises as of the date of the printout.

Matters for which notification is required and for which notification has not been given, and which are contrary to what has been registered, cannot be brought to bear against a third party, unless said third party was aware of or should have been aware of the matters, cf. the Norwegian Business Enterprise Registration Act § 10-1.

Any person has the right of access to the information registered in the Register of Business Enterprises. This does not apply to (Norwegian) personal identity numbers.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du octobre 1961)

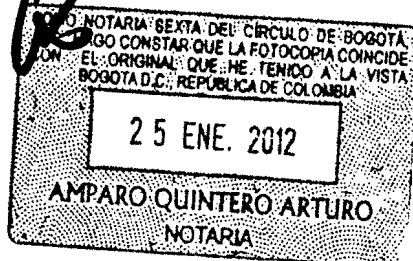
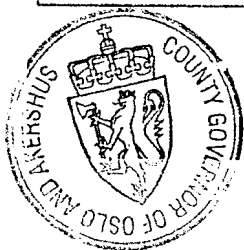
1. Country: Norway
2. This public document has been signed by:
Anne Marthe Hesjadalen
3. Acting in the capacity of:
Notary Public
4. bears the seal/stamp of:
The Notary Public in Brønnøysund

Certified

5. at Oslo
6. the 06.12.2011
7. by the Governor of the counties of
Oslo og Akershus
8. No 97103
9. Seal/stamp

10. Signature

Bente Iren Jahr
Bente Iren Jahr



TRADUCCIÓN OFICIAL 024/2012 REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA DE LOS SELLOS Y AUTENTICACIONES QUE SE ENCUENTRAN EN IDIOMA INGLÉS EN UN DOCUMENTO POR EL CUAL **UNIFIED MESSAGING SYSTEMS AS**, EMPRESA DOMICILIADA EN P.O. BOX 6528 RODELØKKA, N-0501, OSLO, NORUEGA OTORGA REPRESENTACIÓN A CAVELIER ABOGADOS EN ASUNTOS DE PROPIEDAD INDUSTRIAL. DADO Y FIRMADO HOY 5 DE DICIEMBRE DE 2011 EN OSLO, NORUEGA. FIRMA ILEGIBLE.

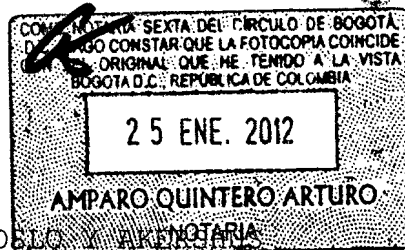
El abajo firmante, notario público certifica que REIDAR CHARLES FREDRIK FOUGNER firmó este documento en mi presencia.
Oslo, 5 de diciembre de 2011.

Firmado: STEIN ERIK SOLBERG.

APOSTILLE

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAIS: NORUEGA
2. ESTE DOCUMENTO PÚBLICO HA SIDO FIRMADO POR STEIN ERIK SOLBERG
3. QUIEN ACTUA EN SU CALIDAD DE NOTARIO PÚBLICO
4. LLEVA EL SELLO/ESTAMPILLA DE NOTARIO PÚBLICO DE OSLO CERTIFICADO
5. EN OSLO
6. FECHA: 6 DE DICIEMBRE DE 2011
7. POR EL GOBERNADOR DE LOS CONDADOS DE OSLO Y AKERSHUS
8. NO. 97101
9. SELLO/ESTAMPILLA: GOBERNADOR DE OSLO Y AKERSHUS



Eduardo Calado

Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

13

10. FIRMA: BENTE IREN JAHR

EL CENTRO DE REGISTRO DE BRØNNØYSUND

CERTIFICADO DE REGISTRO

CENTRO DE REGISTRO

ORGANIZACIÓN NÚMERO 980 400 255

TIPO DE COMPAÑÍA: COMPAÑÍA LIMITADA

FECHA DE CONSTITUCIÓN 27 DE NOVIEMBRE DE 1998

REGISTRADA ANTE EL REGISTRO DE EMPRESAS COMERCIALES EL 5 DE
ENERO DE 1999.

NOMBRE: UNIFIED MESSAGING SYSTEMS AS

DIRECCIÓN COMERCIAL INNSPURTEN 15 13 etg

0663 OSLO

MUNICIPIO 0301 OSLO

PAIS NORUEGA

DIRECCIÓN POSTAL: P.O. BOX 6301 ETTERSTAD 0604 OSLO

NÚMERO DE TELÉFONO + 47 23 50 16 00

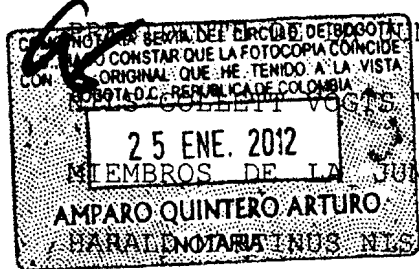
TELÉFONO MOVIL + 47 905 53 635

Dirección de correo electrónico: info@ums.no

Capital accionario en coronas noruegas 583,254.99

Gerente general/director gerencial: KNUT SJØBAKK ALLUM

JUNTA DIRECTIVA



JUNTA: REIDAR CHARLES FREDRIK FOUGNER

VEI 65 0766 OSLO

MIEMBROS DE LA JUNTA: TERJE ROGNE, EIGIL STRAY SPETALEN,

AMPARO QUINTERO ARTURO
HABE NOTARÍA INUS NISSEN-LIE

FIRMA: EL PRESIDENTE DE LA JUNTA POR SI SOLO O DOS MIEMBROS
DE LA JUNTA CONJUNTAMENTE

AUDITOR: COMPAÑÍA CERTIFICADA DE AUDITORÍA

Gerardo Calado
Gerardo Calado
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

ORGANIZACIÓN NÚMERO 953 268 558, STATS AUTORISERTE REVISORER
KLYVE & SUNDE ANS, VANGSGATA 33 5700 VOSS

EL CENTRO DE REGISTRO BRØNNØYSUND .EL REGISTRO DE ENTIDADES
EMPRESARIALES, 10 DE NOVIEMBRE DE 2011.

FIRMADO: ANNE MARTHE HESJADALEN, NOTARIO PÚBLICO, A NOMBRE
DEL CENTRO DE REGISTRO BRØNNØYSUND

SELLO: NOTARIO PÚBLICO

FIRMADO: GEIR ANDREASSEN, GERENTE DE GRUPO

SELLO: EL CENTRO DE REGISTRO BRØNNØYSUND, NORUEGA.

FECHA DE TRANSCRIPCIÓN: 10 DE NOVIEMBRE DE 2011. ORGANIZACIÓN
NÚMERO 980400255 PAGINA 1 DE 1.

EL CENTRO DE REGISTRO BRØNNØYSUND. EL REGISTRO DE ENTIDADES
EMPRESARIALES, POSTBOX 900, NO-8910 BRØNNØYSUND.

ORGANIZACIÓN NÚMERO 974760673. DIRECCIÓN DE INTERNET
<http://www.brreg.no>

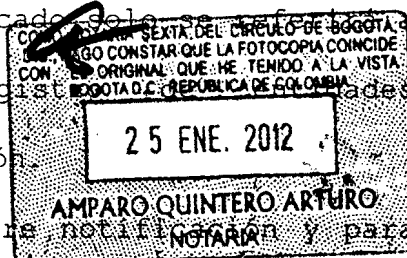
CERTIFICADO DE REGISTRO

DEPARTAMENTO DE DISTRIBUCIÓN + 47 7500 7500, FAX + 4775007505

El certificado de registro contiene información relacionada
con una entidad empresarial registrada ante el Registro de
entidades empresariales, identificada por su número de
organización.

La información contenida en el certificado de registro
asuntos registrados ante el Registro de entidades
empresariales a la fecha de la impresión.

Los asuntos para los cuales se requiere notificación y para
los cuales no se ha dado notificación, y que sean contrarios
a lo que ha sido registrado, no pueden usarse contra un
tercero, a menos que dicho tercero esté enterado y debería



Edmundo Calado N.
Edmundo Canino Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

14
haber estado enterado de los asuntos, de acuerdo con la ley
de registro de entidades empresariales de Noruega #10-1

Cualquier persona tiene derecho a acceso a la información
contenida en el registro de entidades empresariales. Esto no
se aplica a los números de identificación personal noruegos

APOSTILLE

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAIS: NORUEGA
2. ESTE DOCUMENTO HA SIDO FIRMADO POR ANNE MARTHE HESJADALEN
3. QUIEN ACTUA EN SU CALIDAD DE NOTARIO PÚBLICO
4. LLEVA EL SELLO/ESTAMPILLA DE NOTARIO PÚBLICO DE
BRØNNØYSUND

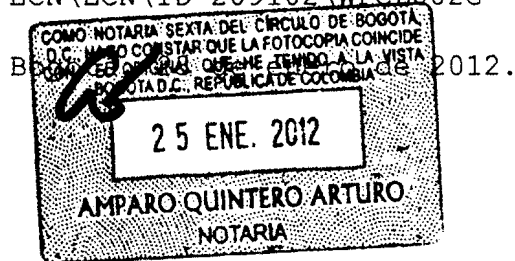
CERTIFICADO

5. EN OSLO
6. FECHA: 6 DE DICIEMBRE DE 2011
7. POR EL GOBERNADOR DE LOS CONDADOS DE OSLO Y AKERSHUS
8. NO.97103
9. SELLO/ESTAMPILLA: GOBERNADOR DEL CONDADO DE OSLO Y
AKERSHUS.
10. FIRMA: BENTE IREN JAHR.

COLO-18931-841-001-7

1 HORA. 688 palabras.

ECN\ECN\ID-209102\WPC1002G



Edmundo Calado N.
Edmundo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Reg. 541 Febrero de 1976



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: CALADO NOGUERA EDUARDO
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA D.C
(At: - À:)

El: 1/23/2012 12:31:33 p.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: LMBX12313422
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: 97101
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION APOSTILLA
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: 1
(Number of pages: - Nombre de pages:)

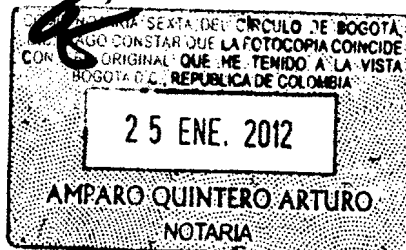
01304100114941100702

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
GIOVANNY ANGULO ARIZA
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA



La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página:
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones





REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: CALADO NOGUERA EDUARDO
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA D.C
(At: - À:)

El: 1/23/2012 12:31:27 p.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: LMBX12312822
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: 97103
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION APOSTILLA
(Type of document: - Type du document:)

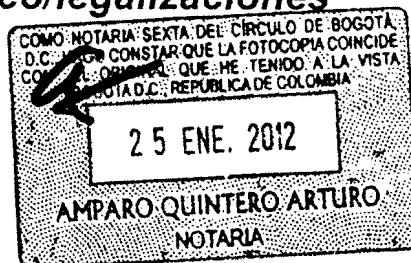
Número de hojas: 1
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100114941100702

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
GIOVANNY ANGULO ARIZA
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones





QUINTO: Que protocoliza con la presente escritura, un certificado expedido por la Cámara de Comercio de Bogotá, que acredita la constitución y personería de la sociedad **CAVELIER ABOGADOS**, igualmente protocoliza copia autenticada del documento de representación otorgado el día

05 de Diciembre de 2011 por **UNIFIED MESSAGING SYSTEM AS**, documento que está debidamente legalizado por Apostilla -----

Presente la señora **ADRIANA ZAPATA GIRALDO** domiciliada en Bogotá, identificada como aparece al pie de su firma y manifestó que está conforme con el contenido de esta escritura pública. -----

----- **HASTA AQUI LAS DECLARACIONES DEL INTERESADO** -----

NOTA: Se advirtió a los otorgantes de esta escritura de leer la totalidad de su texto, a fin de verificar la exactitud de todos los datos en ella consignados, con el fin de aclarar, modificar o corregir lo pertinente antes de firmarla, la firma de la misma demuestra su aprobación total; en consecuencia, el notario no asume ninguna responsabilidad por errores o inexactitudes establecidas con posterioridad a la firma de los otorgantes y del notario. En tal caso, estos deben ser corregidos mediante el otorgamiento de una nueva escritura, suscrita por todos los que intervinieron en la inicial y/o por el titular del derecho según el caso, y sufragados los gastos por los mismos (Art. 35, decreto ley 960 de 1.970). -----

OTORGAMIENTO Y AUTORIZACIÓN. Leído, el presente instrumento público por el otorgante, dio su asentimiento y en prueba de ello lo firma junto con la suscrita Notaria quien en esta forma lo autoriza. -----

DERECHOS NOTARIALES: \$ 45.320 -----

IVA: \$ 21.083 -----

RECAUDO SUPERINTENDENCIA: \$ 4.250 -----

RECAUDO FONDO NACIONAL DE NOTARIADO: \$ 4.250 -----

PAPEL NOTARIAL: El presente instrumento público se extendió y firmó en las hojas de papel notarial números: -----

7-700173 695043, 7-700173 695036.

EN BLANCO... EN BLANCO



NOTA
DE

Adriana Zapata Giraldo
ADRIANA ZAPATA GIRALDO

C.C. 51680061

TEL. 3473611

Representante Legal de **CAVELIER ABOGADOS**



AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA(O) SEXTA(O) (6) — DE BOGOTÁ, D.C.

Elaboró:	Angelica.PE.Cavelier
Identificó:	
Revisó:	<i>[Signature]</i>
Cerró :	<i>[Signature]</i>

ES FIEL Y SEGUNDA COPIA (FOTOCOPIA) TOMADA DE LA ESCRITURA PUBLICA NUMERO 0215 DE FECHA ENERO 25 DE 2012.

COPIA QUE EXPIDO CON DESTINO AL INTERESADO EN 12 HOJAS RUBRICADAS EN SUS MARGENES, LA CUAL CARECE DE NOTAS DE REVOCATORIA, MODIFICACION, O SUSTITUCIÓN, POR TANTO SE PRESUME VIGENTE EL PODER EN ELLA CONTENIDO.

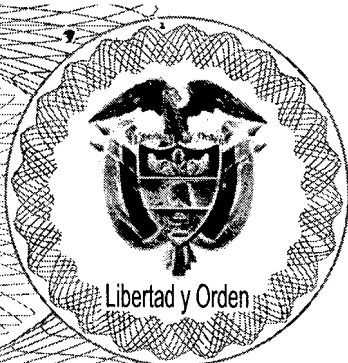
BOGOTÀ, D.C. ENERO 27 DE 2012

RESOLUCION 01 DE 2008

LA NOTARIA SEXTA DE BOGOTÀ



AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA SEXTA.



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **AGUILERA DE PIEDRAHITA HILDA KUCIA**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - Á:)

El: **1/27/2012 15:14:12 p.m.**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMBZB151412741**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **97102**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **2**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100115754901495

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

Traducción Oficial No. 2012/029 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora oficial debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio de Justicia y del Derecho por Resolución No. 323 de 1980.

Yo, (Nosotros) abajo firmado(s)

Kjell HEEN

Domiciliados en

Bekkevollveien 11E; N-1087, Oslo; Noruega

Declaramo(s) bajo juramento ser único y verdadero inventor de:

SISTEMA DE ALERTA CON CARGA DE RED CONTROLADA

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos, sin limitación, a favor de la sociedad

UNIFIED MESSAGING SYSTEMS AS

Constituida y existente de conformidad con las leyes de P.O. Box 6528 Rodelokka; N-0501, Oslo, Noruega

Domiciliada en

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 5/12/11 en Oslo.

Por Kjell HEEN

Firma (Firmado)

Certificación Notarial (Individuo) en blanco para Kjell HEEN escrita a doble columna en Inglés y Español.

Formato de Apostilla en blanco

El suscrito Notario Público por el presente certifica que Kjeld-Herald Heen firmó este documento en mi presencia.

Oslo byfogdembete, 5 de Diciembre de 2011.

(Firmado)

Notario Público

Stein Erik Solberg

Radgiver

Sello Notarial a tinta

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

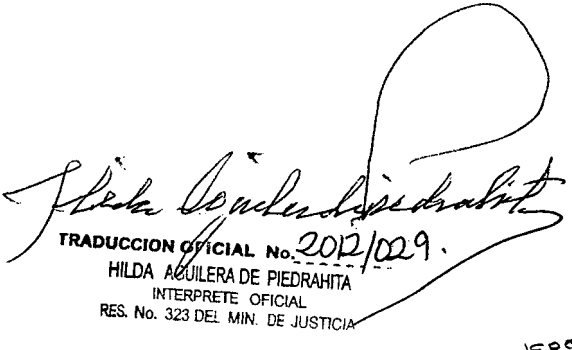
1. País: Noruega
2. Este documento público ha sido firmado por Stein Erik Solberg
3. Actuando en calidad de Notario Público
4. Lleva el sello/estampilla de Notario Público en Oslo

CERTIFICADO

TRADUCCION OFICIAL No. 2012/029
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

5. En Oslo
6. el 06.12. 2011.
7. Por el Gobernador de los Condados de Oslo og Akershus
8. Número **97102**
9. Sello (Sello)
10. Firma (Firmado)
Bente Iren Yahr

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.
Bogotá, Enero 24 de 2012.


TRADUCCION OFICIAL No. 2012/029.
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA



CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 – COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Kjell HEEN

Of

Bekkevollveien 11E, N-1087, Oslo, Norway

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

ALERT SYSTEM WITH CONTROLLED LOAD OF NETWORK

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor of

UNIFIED MESSAGING SYSTEMS AS

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

P.O. Box 6528 Rodeløkka, N-0501 Oslo, Norway

domiciled in

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

5/12-11

por/by

Kjell HEEN

Firma/Signature x

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los días del mes de

de 200 Ante mí, Notario Público de

compareció(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this day of

200 before me, a Notary Public of

personally appeared

Kjell HEEN

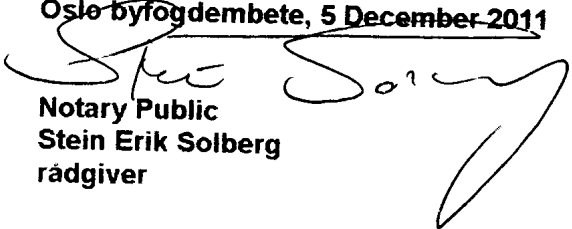
To me known, and known to me to be the person(s) who executed that foregoing document, and who has(have) legal capacity to

15857

22

The undersigned Notary Public hereby certifies that Kjeld-Harald Heen signed this document in my presence.

Oslo byfogdembete, 5 December 2011


Notary Public
Stein Erik Solberg
rådgiver



APOSTILLE

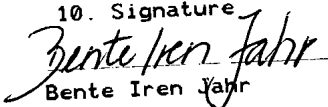
(Convention de La Haye du octobre 1961)

1. Country: Norway
2. This public document has been signed by:
Stein Erik Solberg
3. Acting in the capacity of:
Notary Public
4. bears the seal/stamp of:
The Notary Public in Oslo

Certified

5. at Oslo
6. the 06.12.2011
7. by the Governor of the counties of
Oslo og Akershus
8. No 97102
9. Seal/stamp

10. Signature


Bente Iren Jahr



tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:

This public document

2. has been signed by

3. acting in the capacity of

4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at

6. the

7. by

8. No.

9. Seal/stamp

10. Signature

.....

.....

RESUMEN

Método para prevenir la sobrecarga y bloqueo de una red de móviles cuando localiza y envía mensajes de alerta a una pluralidad de usuarios de teléfonos móviles ubicados en un área geográfica específica, y haciéndolo de forma independiente a cualquier preferencia del usuario en los teléfonos móviles, donde el método es desarrollado en un componente de distribución de mensajes optimizado (A-SMSC) conectado a la red móvil.

El objeto de la presente invención es proveer un servicio de alerta basado en la ubicación (LBAS) para hacer posible un modo de alerta seguro y eficiente a usuarios móviles dentro de un área geográfica, y donde esto es realizado sin sobrecargar o bloquear la red móvil que se usa para la alerta.

Otro objetivo de la invención es asegurar que personal de emergencia y otros recursos importantes conectados a la red a través de números específicos MSISDN tengan acceso a la red móvil mientras la alerta está en progreso.

Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION PCT	
(21) N° de solicitud: 22) Fecha de solicitud: (30) Prioridad (31) Prioridad 20092069 (32) Fecha 27/05/2009 (33) País NO	(51) Int Cl: H04W 004/002 (71)Solicitante(s) UNIFIED MESSAGING SYSTEMS AS (72) Inventor(es) KJELL-HARALD HEEN (74) Apoderado: LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
(85) Fecha limite inicio fase nacional: 27/12/2011 (86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT Fecha de presentación de la solicitud: 27/05/2010 No. de solicitud PCT/NO2010/000193	(87) Publicación internacional Fecha: 02/12/2010 N° publicación: WO 2010/137993 A1
(54) Titulo: SISTEMA DE ALERTA CON CARGA DE RED CONTROLADA	

Resumen:

Método para prevenir la sobrecarga y bloqueo de una red de móviles cuando localiza y envía mensajes de alerta a una pluralidad de usuarios de teléfonos móviles ubicados en un área geográfica específica, y haciéndolo de forma independiente a cualquier preferencia del usuario en los teléfonos móviles, donde el método es desarrollado en un componente de distribución de mensajes optimizado (A-SMSC) conectado a la red móvil.

El objeto de la presente invención es proveer un servicio de alerta basado en la ubicación (LBAS) para hacer posible un modo de alerta seguro y eficiente a usuarios móviles dentro de un área geográfica, y donde esto es realizado sin sobrecargar o bloquear la red móvil que se usa para la alerta.

Otro objetivo de la invención es asegurar que personal de emergencia y otros recursos importantes conectados a la red a través de números específicos MSISDN tengan acceso a la red móvil mientras la alerta está en progreso.

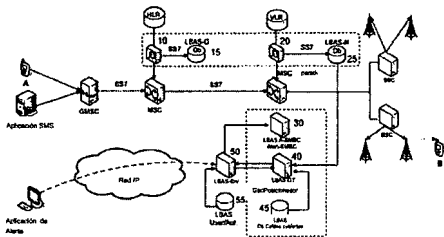


Fig. 2